شهود عاشقانه

«مجموعه مقالات در نکوداشت محی الدین ابن عربی»

به اهتمامِ محمود اسعدی

انتشارات جهان فرهنگ ۱۳۸۴ همایش جهانی بزرگداشت شیخ اکبر محیالدین ابنعربی (۱۳۸۲: تـهران). شـهود عاشقانه: مجموعه مقالات همایش جهانی بزرگداشت شیخ اکبر محیالدین ابنعربی ابه اهتمام محمود اسعدی [برگزار کننده]انجمن حکمت و فلسفه ایران، خانه اندیشه و عنر، ستاد جهرههای ماندگار. -- تهران: جهان فرهنگ، ۱۳۸۳.

ص.

ISBN 964-92933-0-2

فهرستنویسی بر اساس اطلاعات فیپا.

۱. ابن عربی، محمدبن علی، ۵۶۰ - ۳۵ وقی . - - کنگرهها. ۲. عرفان - - متون قدیمی تا قرن ۲۱-مقالمها و خطابهها. الف. اسعدی، محمود،۱۳۴۳ - گردآورنده. ب. انجمن حکمت و فلسفه ایران. ج.
خانه اندیشه و هنر. د. ستاد چهرههای ماندگار. هـ عنوان. و. عنوان: مجموعه مقالات همایش جهانی
پزرگداشت شیخ اکبر محی الدین ابن عربی.

بزرنداست شیخ آثبر مخیالدین ابن عربی. کمه ۱۲لف/۱۳۹۲ BP۲۷۹

۲۹۷ /۸۹۲۴ الف.۱۳۸۳

۵۸۳۱ – ۳۱۳۸۵

کتابخانه ملی ایران

انتشارات جهان فرهنگ

شهود عاشقانه
«مجموعه مقالات در نکوداشت
محیالدین ابنعربی»
محمود اسعدی
جاب اول: ۱۳۸۴
شمارگان: ۳۰۰۰

۳۷۵۰ تومان

UN EJEMPLO DEL INFLUJO DE IBN ARABI EN ALGUNOS AUTORES PERSAS: LA DIFUSIÓN DE LA "PSICOSOFÍA"

(CIENCIA INSPIRADA DE LAS ESTACIONES ESPIRITUALES Y LOS NOMBRES DIVINOS)

> Prof. Pablo BENEITO (Universidad de Sevilla)

Es bien sabido que Ibn Arabi es una figura central en el pensamiento islámico. Su obra es referente determinante y trasfondo fundamental del pensamiento de la mayor parte de los grandes

autores persas, tanto si se expresan en árabe como si se expresan en persa, tanto shiíes como sunníes, a partir del mismo siglo XIII. Muchos destacados estudiosos iraníes conocen bien su obra y están familiarizados con los grandes autores que, de un modo u otro, han trasmitido sus enseñanzas. Buena prueba del reconocimiento general pensamiento en Irán es la famosa carta que el propio Ayatollah Jomeiní dirigió en su día a Gorbachov, en la cual invita al dirigente soviético a que envíe expertos a Qom para que estudien a los grandes exponentes islámicos y, muy especialmente, las sutilezas del pensamiento de Muhyiddin Ibn Arabi. En los últimos años se ha incrementado en Irán el número de publicaciones de estudios, traducciones y ediciones de obras de autores relacionados con Ibn Arabi. Entre las publicaciones recientes cabe mencionar, por ejemplo, los trabajos de edición y recopilación de Majid Hadizadeh o las ediciones críticas y traducciones de Muhammad Khawajawi.

Este nuevo encuentro hispano-iraní trae a la memoria otros encuentros precedentes de estudiosos de España e Irán en torno a Ibn Arabi: me refiero en particular al congreso Dos fuentes clásicas para el estudio de la mística especulativa en el Islam: Muhyiddin Ibn Arabi y Mawlana Jalaluddin Balkhi celebrado en la Universidad Complutense de Madrid en Enero del año 1999, con la participación, entre otros, de los profesores Avânî y Dîdânî.

Quiero expresar mi deseo personal de que esta colaboración continúe en el futuro haciéndose más profunda y fructífera. En los últimos años ha empezado a consolidarse en España el interés par el estudio de la lengua y la cultura persas en las universidades y tengo la esperanza de que pronto se creen titulaciones específicas de iranología.

A continuación, de modo necesariamente resumido, voy a tratar de un aspecto del pensamiento de Ibn Arabi que he llamado "psicosofía" (ma'rifat al-nafs) para distinguirlo de la psicología ('ilm al-nafs), haciendo notar que se trata de una ciencia inspirada, basada en la ciencia de los Nombres divinos ('ilm al-asmâ'), cuya práctica remite a la tradición profética y a sus fundamentos escriturarios y requiere de la visión interior que caracteriza la realización espiritual. La psicosofía es la ciencia intuitiva, la ciencia mística contemplativa que se ocupa de la relación entre los estados y las moradas espirituales -o si se quiere, entre las tipologías, les estadios psicológicos características propias de los Nombres divinos—.

Esta ciencia, implícita en autores sufíes anteriores, se consolida como ciencia explícita en la obra de Ibn Arabi y se desarrolla principalmente entre maestros de cultura arabo-persa.

LA DIFUSIÓN DE LA "PSICOSOFÍA"

En tratados anteriores sobre los Nombres divinos — los de Qushayri, Ghazali, Fakhruddin Razi o Ibn Barrajan, entre otros – ya se dedican apartados específicos a explicar, de una u otra manera, el modo en que el siervo participa de los divinos atributos, es decir, cómo se relaciona el ser humano con cada uno de los Nombres divinos para perfeccionar sus virtudes espirituales (makârim al-akhlâq). Ibn Arabi será, no obstante, el primero en ofrecer un análisis metódico de los Nombres desde una triple perspectiva -necesidad, realización caracterización (ta'alluq, tahaqquq y takhalluq), términos tornados del maestro sevillano Abu

Madyan Shu'ayb- que permite distinguir el significado de los Nombres con relación a la divina Realidad (al-Haqq) de su significado con relación a lo creado (jalq).

19

La finalidad del hombre consiste en conocer, servir y amar a su Creador restaurando el teomorfismo de su naturaleza adánica original.

En su progresión hacia Dios, el siervo adopta características distintivas de Sus Nombres (takhalluq), es decir, se hace receptivo a la manifestación de los efectos de los Nombres divinos en su corazón. Cuando un ser humano ha realizado la morada espiritual que corresponde a un nombre determinado se le llama Siervo ('Abd) de ese Nombre.

Otro término que remite al comentario a los Nombres divinos desde esta perspectiva de la 'caracterización' (takhalluq) es el termino 'abâdila (plural de 'Abd Allâh) que adopta en el sufismo este significado técnico.

La descripción de las características de los siervos de cada Nombre divino particular ('Abd al-Razzâq, 'Abd al-Mu'min, etc.) llega a constituir en la escuela de Ibn Arabi, como veremos, un auténtico genera literario: los 'Abâdila.

Ibn Arabi y Sadruddin Qunawi nos explican — por ejemplo en *Inshâ' al-dawâ'ir*, el primero, y en *al-Nafahât al-ilâhiyya*, el segundo — que a cada instante y en cada estado hay un Nombre cuya autoridad y cuyos efectos predominan sobre el resto de los Nombres. Este Nombre predominante — que determina la cualidad y la designación del instante y

el estado— puede manifestar sus efectos en diversas circunstancias en tanto que Nombre de Esencia, de Atributo o de Acto, según cuál de sus posibles significados se manifieste.

En *Inshâ' al-dawâ'ir*, Ibn Arabi brinda las claves de la psicosofía al explicar que el gnóstico, al observar a otro ser humano, distingue su estado transitorio (*luâl*), de su morada — más permanente— (*maqâm*), del secreto de su corazón o naturaleza íntima (*sirr*), y así puede también distinguir entre el Nombre que rige su estado, el Nombre que gobierna su morada y el Nombre que corresponde a su 'secreto'.

A la manifestación teofánica de un Nombre particular la he denominado 'onomatofanía' (traduciendo el concepto tajalliyât asmâ'iyya).

Todos los seres son lugares de manifestación de los efectos de los Nombres divinos. Los 'abâdila son los siervos receptivos y conscientes que realizan — es decir, actualizan- las onomatofanías.

Para que los Nombres puedan manifestarse en armonía en el siervo, de modo que este llegue a alcanzar la realización de la Verdad (tahaqquq) y se opere en él una radical transformación de la conciencia que le permita conocer el misterio de la Unidad esencial del Ser (wahdat al-wujûd) y 'viajar en Dios' (safar fi Allâh), el siervo ha de liberar su corazón de los velos de la pretensión.

Pues bien, la psicosofía es la ciencia iniciática que ilumina al espiritual en el ascenso por la escala de los Nombres (*sullam al-asmâ'*), concebidos en tanto que estaciones espirituales.

En esta presentación quiero ofrecer una relación de las fuentes literarias que considero obras de referencia capitales de la psicosofía. Como veremos, este género se hace presente, principalmente, en obras de autores muy influidos por Ibn Arabi. Cuatro textos del Shaykh al-Akbar resultan fundamentales para la psicosofía:

- 1. En El secreto de los Nombres de Dios (en árabe Kashf al-ma'nâ 'an sirr asmâ' Allâh al-husnâ), cada Nombre se comenta desde la triple perspectiva mencionada (ta'alluq, tahaqquq, takhalluq). Mi edición crítica de esta obra ha sido reeditada en Qom en 1999, de modo que puede consultarse fácilmente.
- 2. En Futûhât makkiyya, el capítulo 558 dedicado a las presencias (hadarât) de los Nombres, trata especialmente de la relación entre el siervo ('abd) y cada Nombre divino o señor en particular, es decir, sobre los 'abâdila y la perspectiva del takhalluq. Así,

cada sección comienza diciendo: "Se llama a quien alcanza esta presencia [por ejemplo] 'Siervo del Generoso' (yud'â sâhibu hâdihi l-hadra 'Abd al-Karîm)".

3. En el Kitâb al-'Abâdila, obra de la que preparo una edición crítica con la profesora libanesa Su'âd Hakîm, 117 capítulos sucesivos — correspondientes a presentan la sabiduría 117 virtudes (akhlâq) espirituales tipologías 117 particular singular genealogía una caracterizadas por simbólica: Cada uno de los 117 siervos o aspectos del Hombre Universal tiene como primer nombre 'Abd Allâh. Cada uno de los heterónimos [múltiples pseudónimos del Hombre Perfecto tiene una genealogía espiritual que precisa dos filiaciones: una filiación relativa a un profeta o un walî (así por ejemplo, el siervo puede llamarse Ibn Ilyâs, Ibn Jirjîs o Ibn Jadir) y otra filiación relativa a la particular caracterización con un Nombre divino (por ejemplo 'Abd al-Mujîb, 'Abd al-Samad, etc.). La ciencia propia de cada uno de los 117 'Abd Allâh corresponde pues a una tipología profética y a una onomatofanía.

4. Aunque esta doctrina de los Nombres que he llamado psicosofía se formula de modos diversos en varias obras del Shaykh, es en Insluâ' al-dawâ'ir donde el maestro explica sus principios y métodos fundamentales de un modo más clarificador, práctico y sintético. Ibn Arabi ofrece una tabla que clasifica los Nombres en una de las tres categorías de Nombres de Esencia (dât), Atributo (sifa) o Acto (fi'l), aclarando que en realidad cada Nombre podría incluirse también en las otras categorías según sus diversos significados posibles. Es esta obra, a mi parecer, la que inspira tratamientos posteriores del

tema por parte de maestros como Qunawi (*Nafalıât ilâhiyya*) o 'Abd al-Karîm al-Jîlî (*al-Insân al-kâmil*) entre otros.

Estas cuatro obras son a mi juicio, junto con el precedente del *Sharh asmâ' Allâlı al-husnâ* de Ibn Barrajan de Sevilla — obra conocida por Ibn Arabi, en la cual cada capítulo incluye una sección llamada *ta'abbud*—, las formulaciones que fundan la psicosofía como ciencia definida y diferenciada.

Pues bien, aunque la práctica de la psicosofía ha adoptado muchas formas en diversos contextos de iniciación, podemos decir que su exposición teórica "clásica" tuvo lugar en el Islam oriental de los siglos XIII Y XIV en el marco de la llamada escuela akbarí (de los discípulos del Shaykh al-akbar).

Para el estudio de la psicosofía teórica considero esenciales, además de los ya mencionados, los siguientes textos:

- 1. El capítulo dedicado a los 'abâdila en la célebre obra de 'Abd al-Razzâq Qâshânî titulada Istilâhât al-sûfiyya, donde se explica el significado de los nombres de los siervos de los Nombres divinos ('Abd Allâh, 'Abd al- Rahmân, etc. siguiendo el orden de la lista tradicional de al-Walîd).
- 2. La obra de terminología titulada Latâ'if ali'lâm donde más abundan los términos relativos a la
 psicosofía. Esta obra incluye otro comentario de los
 'abâdila inspirado en el de Qâshânî, numerosas
 referencias a la tríada de conceptos ta'alluq, tahaqquq,
 takhalluq y múltiples asociaciones tomadas
 directamente de Ibn Arabi u otros akbaríes, como
 por ejemplo sus correspondencias con:
 - a) tres modos de recitación o cómputo -es decir, actualización- de los Nombres (*ihsâ' alta'alluq*, etc.)

- b) tres viajes espirituales (safar min Allâh, ilâ Allâh, fî Allâh) [habría un cuarto viaje que correspondería al tahaqquq jâmi', es decir, a la perfección (kamâl) o síntesis del conocimiento esencial de la Verdad por la Verdad que integra tahaqquq y takhalluq].
 - c) tres grados espirituales (*'âmma, khâssa, khâssat al-khâssa*) [un cuarto grado sería la *khulâsat khâssat al-khâssa*]
 - d) tres tipos de virilidad espiritual (futuwwat al-takhalluq, etc.)
 - e) tres jardines paradisíacos que corresponden a las tres categorías de los Nombres (jannat al-dât, jannat al-sifât, jannat al-afâl) -tema recurrente en Ibn Arabi, Farghani o en el *Asrâr al-nuqta* de Sayyid Ali Hamadani.

He dedicado una monografía a demostrar que el autor de esta obra no es Qâshânî. En él explico que he presentado y comparado otras tres obras inéditas que con seguridad son del mismo autor de Latâ'if ali'lâm y todas las referencias al propio autor contenidas en ellas. Los interesados pueden leer mi estudio An Unknown Akbarian..., Ibn Tâhir, the Author of Latâ'if al-i'lâm, and His Works, Kyoto, 2000.

- 3. El capítulo dedicado a comentar el *Kashf alma'nâ* de Ibn Arabi en otra obra del mismo autor de *Latâ'if* titulada *Tadkirât al-fawâ'id*, que tiene mucha importancia como testimonio literario pero tuvo poca repercusión efectiva (véase el mencionado estudio).
- 4. El texto de Shâh Ni'mat Allâh sobre los 'abâdila incluido en sus Rasâ'il que no es sino una traducción de la mencionada sección de Qâshânî sobre los 'abâdila con alguna adición poco significativa —algunos versos en que el propio

Ni'mat Allâh se menciona a sí mismo—, pero que tiene la importancia de estar en lengua persa. Sería interesante explorar la posible repercusión de este texto en la literatura posterior en lengua persa.

5. La obra Haqâ'iq al-asmâ' de 'Ali Hamadânî, aún inédita y erróneamente atribuida a Qunawi en diversas copias manuscritas y en varios estudios sobre este autor, presenta también un comentario de los nombres desde la perspectiva del takhalluq, es decir, que trata del significado de los Nombres con relación al ser humano, siguiendo el modelo de Futûliât makkiyya. Hamadani no menciona ni a sus maestros inmediatos ni sus fuentes directas en esta obra (y lo mismo puede decirse de Asrâr al-nuqta). La importancia de esta obra no se debe a su originalidad sino a que tuvo gran difusión, según refleja el número de copias manuscritas que se hallan en Irán

o en Turquía. No se trata de una obra realmente original: al igual que el autor de *Latâ'if*, por lo que respecta a las doctrinas akbaríes, Hamadani es básicamente un trasmisor.

Esta obra prueba que la influencia de Ibn Arabi en Hamadani es enorme, determinante. Después de su análisis comparado es innegable que Hamadânî es un akbarí, en el sentido de que asume las enseñanzas de Ibn Arabi como propias. En la introducción a la obra, Hamadani incluye literalmente - aunque no lo menciona - gran parte de la introducción del capítulo 558 de Futûhât. Otras partes son paráfrasis de textos de la introducción de Jandî a su comentario de Fusûs. Muchos comentarios a los nombres son puramente transcripción de textos de Futûhât (véase por ejemplo el comentario al nombre al-Mujîb). En un futuro artículo mostraré hasta qué punto esta obra es fundamentalmente mera transmisión literal de los escritos o las ideas de Ibn Arabi.

Otras obras pueden mencionarse como referencias para el estudio de la psicosofía. Entre ellas se cuentan la introducción de Farghani a su comentario al *Nazm al-sulûk* de Ibn al-Fârid (*Muntahâ l-madârik*) y la ya mencionada introducción de Jandî a su *Sharh Fusûs al-hikam*, o el capítulo dedicado a los Nombres en la obra *Rawdat al-ta'rîf* de Ibn al-Khatîb de Granada, donde se incluye una sección sobre la proximidad del ser humano a cada una de las divinas presencias.

La psicosofía es, en cualquier caso, por su carácter inspirado, una ciencia eminentemente práctica. El gnóstico ('ârif) contempla la manifestación de los Nombres en su propio corazón y en los demás seres humanos y se relaciona con los estados de sus discípulos, en el contexto de la

iniciación al misterio de la Unidad trascendente del Ser, según la inspiración que recibe por vía de la gracia y la asistencia ('inâya) divina.

Se trata pues de una ciencia reservada a los gnósticos, cuyo objeto es la guía espiritual, y no de una ciencia sistemática que pueda aplicarse a partir de un aprendizaje libresco.